DE - GERMAN

www.ansell.com

Instructions for use

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:

UK CA

2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-07

1	EN ISO 21420: 2020	**2**	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	**4**	A B C D E F EN 407: 2020
5	GR ISO 18889: 2019	**6**	A B C EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	**8**	EN 16350: 2014
9	CE	**10**	UK CA
11		**12**	EAC TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	**14**	LATEX

Ansell

DE - GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR MECHANIK- UND THERMOFESTE HANDSCHUHE UND ARMSCHÜTZER VON ANSELL

VERWENDUNG: Diese Gebrauchsanleitung muss in Kombination mit den auf den Handschuhen und/oder Erstverpackung angegebenen spezifischen Informationen verwendet werden. Diese Produkte sind für den Schutz der Hände (Handschuhe) oder Arme (Armschützer) vor Risiken konstruiert, die in den Piktogrammen abgebildet und in den entsprechenden EN- oder EN-ISO-Standards definiert sind. Stellen Sie sicher, dass die Produkte ausschließlich für ihre weiter oben beschriebenen Zwecke verwendet werden. **ERLÄUTERUNG DER EVENTUELL AUF DEN HANDSCHUHEN/DER VERPACKUNG ANGEGEBENEN KENNZEICHNUNGEN UND PIKTOGRAMME: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Lesen Sie vor der Verwendung der Produkte sorgfältig diese Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich für weitere Informationen an Ansell. Eine unter einem der Piktogramme angegebene X-Stufe zeigt an, dass dieser Test nicht vorgeschrieben und der Handschuh für den Schutz vor diesem spezifischen Risiko weder konstruiert noch geeignet ist. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken –** A: Abriebfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – B: Klingenschnittfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 5) – C: Weiterreißfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – D: Durchstichfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – E: EN ISO 13997 TDM Bestimmung des Widerstandes gegen Schnitte mit scharfen Gegenständen (Leistungsstufen A bis F) – P: Schutz vor Stoßeinwirkungen (optional) = Handschuhe schützen vor Stoßeinwirkungen im Knöchelbereich des Handschuhs. (Gilt nicht für den Fingerbereich, der nicht getestet werden kann.) Wird kein P deklariert, ist ein Schutz vor Stoßeinwirkungen ausgeschlossen. ***Warnhinweis!*** Die für die Handschuhe deklarierten Leistungsstufen (A bis E) basieren auf Ergebnissen, die in einem Prüfverfahren mit ausschließlich aus der Innenhand der Handschuhe entnommenen Testmustern erzielt wurden. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Lagen entsprechen diese allgemeinen Leistungsstufen eventuell nicht der Leistungsfähigkeit der äußersten Lage. Für Handschuhe ohne beschichteten Handrückenbereich gilt der Mechanikschutz nur für die Innenhand. **3. EN 407: 2020 Schutz vor thermischen Risiken (Hitze und/oder Feuer). 4. EN 407: 2020 Hitzeschutz –** A: Begrenzte Flammenausbreitung (Leistungsstufen 0 bis 4) – B: Kontakthitze (Leistungsstufen 0 bis 4) – C: Konvektionshitze (Leistungsstufen 0 bis 4) – Innenhand- und Handrückenschutz – D: Strahlungshitze (Leistungsstufen 0 bis 4) – Innenhand- und Handrückenschutz – E: Kleine Schmelzmetallspritzer (Leistungsstufen 0 bis 4) – Innenhand- und Handrückenschutz – F: Große Mengen Schmelzmetall (Leistungsstufen 0 bis 4) – Handrücken- und Handgelenkschutz. ***Warnhinweis!*** Im Fall eines Schmelzmetallspritzers muss der Handschuhträger den Arbeitsbereich umgehend verlassen und den Handschuh ausziehen. Der Handschuh schützt eventuell nicht vor allen Verbrennungsrisiken. Für mehrlagige Handschuhe gelten die Leistungsstufen, einschließlich aller Lagen, nur für das Gesamtprodukt. **5. ISO 18889: 2019 Schutz vor teilweise oder vollständig trockenen Pestiziden –** Für Handschuhe ohne beschichteten Handrücken gelten die Leistungsstufen nur für die Innenhand und Fingerspitzen des Handschuhs sowie ausschließlich zur Verwendung durch Arbeiter, die Pflanzen mit Pestizidrückständen mit teilweise oder vollkommen trockenen Pestiziden erneut behandeln. ***Warnhinweis!*** Die Daten der Pestizidfestigkeit entsprechen nicht unbedingt der tatsächlichen Schutzdauer am Arbeitsplatz und der Differenzierung zwischen gemischten und reinen Chemikalien. Empfohlen wird die Überprüfung der Eignung von Handschuhen für die vorgesehenen Verwendungszwecke, da sich die Bedingungen am Arbeitsplatz in Bezug auf Temperatur, Abrieb und Degradation von den Testbedingungen unterscheiden können. Veränderungen der physikalischen Eigenschaften von Schutzhandschuhen durch ihren Gebrauch können ihre Chemikalienfestigkeit verringern. Durch einen Kontakt mit Chemikalien verursachte Verformungen, Einrisse, Abrieb oder Degradationen können die tatsächliche Lebensdauer von Handschuhen erheblich verkürzen. Bei korrosiven Chemikalien kann Degradation der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl eines Chemikalienschutzhandschuhs zu berücksichtigen ist. Die Testdauer basiert nicht auf tatsächlichen Tragezeiten, da der Permeationstest ein beschleunigter Test ist, bei dem sich die Oberfläche des Testmusters in einem ständigen Kontakt mit der Testchemikalie befindet. Obwohl in der praktischen Anwendung die Expositionsdauer in Verbindung mit einem verdünnten Pestizidprodukt über einen längeren Zeitraum bestehen kann, befindet sich nicht die gesamte Fläche des Handschuhs in einem ständigen Kontakt mit der Testchemikalie. **6. EN 511: 2006 Kälteschutz –** A: Konvektionskälte (Leistungsstufen 0 bis 4) – C: Kontaktkälte (Leistungsstufen 0 bis 4) – B: Wasserpenetration (Leistungsstufe 0 oder 1) – ***Warnhinweis!*** Bei Handschuhen, für die eine Leistungsstufe 0 deklariert wird, ist die Angabe erforderlich, dass diese eventuell ihre Kälteisolierungseigenschaft verlieren, wenn sie nass werden. **7. Schutzhandschuhe für Schweißer: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Schutzhandschuhe für Schweißarbeiten mit höherer Hitzeeinbringung, einschließlich Lichtbogenhand- und MIG-Schweißen. EN 12477B = Schutzhandschuhe für Schweißarbeiten mit geringerer Hitzeeinbringung, einschließlich WIG-Schweißen, die eine hohe Fingerbeweglichkeit erfordern.** Handschuhe, die für das Lichtbogenschweißen getragen werden, schützen nicht vor Stromschlägen. Nasse Handschuhe haben einen reduzierten elektrischen Widerstand. Normalerweise lässt der Handschuh keine Penetration von UV-Strahlen zu. Es gibt kein standardisiertes Testverfahren zur Ermittlung einer Penetration von UV-Strahlen. **8. EN 16350: 2014 Handschuhe, die für feuer- oder explosionsgefährdeten Bereiche geeignet sind. KENNZEICHNUNGSVORGABEN: 9.** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung und ist entsprechend zertifiziert. Die EU-Baumusterprüfungsbescheinigung (Modul B) für PSA und, sofern zutreffend, EU-Typenkonformität basieren auf der Qualitätssicherung des Produktionsverfahrens (Modul D) von Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung in Form seiner gemäß GB-Gesetzgebung abgeänderten Fassung. Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) und, sofern anwendbar, die überwachten Produktprüfungen (Modul C2) oder Konformitätserklärung mit der Bauart auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D): Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, GB. Die EU-und GB-Konformitätserklärungen sind abrufbar unter www.ansell.com/regulatory**11.** Geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln. Produkte mit einem Piktogramm als Angabe ihrer Eignung für den Kontakt mit LebensmittelN erfüllen außerdem die Verordnungen (EU) 1935/2004 und 2023/2006 sowie alle geltenden nationalen Vorschriften für Materialien, die für einen Lebensmittelkontakt bestimmt sind. **12.** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der russischen Zollvorschrift TP TC 019/2011 und ist entsprechend zertifiziert. **13.** Zulassungszertifikat der Erfüllung der Anforderungen der brasilianischen Gesetzgebung (XX.XXX steht für die Zertifikatsnummer). Nähere Informationen über die Leistungen des Produkts können bei Ansell angefordert werden. **VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH:** Verwenden Sie diese Handschuhe/Armschützer niemals in Verbindung mit flüssigen Chemikalien. Der Handschuh schützt ausschließlich vor teilweise oder vollständig trockenen Pestiziden. Bei Handschuhen mit einem textilen Innenfutter besteht die Gefahr einer Absorption von Pestiziden. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Handschuhe/Armschützer auf eventuelle Mängel oder Fehler. Tragen Sie keine innen verunreinigten Handschuhe. Die Folgen könnten Hautreizungen, Dermatitis oder noch ernsthaftere Erkrankungen sein. Handschuhe/Armschützer dürfen nicht in Kontakt mit offenen Flammen kommen, sofern sie nicht mit dem Piktogramm gekennzeichnet sind, das einen Hitze- und Flammenschutz gemäß EN 407 symbolisiert. Gemäß EN 407 deklarierte Produkte eignen sich nicht für einen Hitzeschutz unter nassen Bedingungen. Verschmutzte Handschuhe/Armschützer müssen vor dem Ausziehen geeinigt, gewaschen oder trocken gerieben werden. Berühren Sie kontaminierte Flächen niemals mit bloßen Händen. Handschuhe/Armschützer mit einer Weiterreiß-Leistungsstufe 1 oder höher (gemäß EN 388) eignen sich nicht zum Schutz vor gezackten Klingen oder wenn die Gefahr des Verfangens in sich bewegenden Maschinenteilen besteht. Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignete Handschuhe/Armschützer können Migrationsspuren bei spezifischen Lebensmitteln aufweisen. Ansell oder die Konformitätserklärung für Lebensmittel informieren über Einschränkungen und die spezifischen Lebensmittel, für die diese Handschuhe/Armschützer verwendet werden können. Die bedruckten Flächen von gekennzeichneten Handschuhen/Armschützern dürfen nicht in Kontakt mit Lebensmitteln kommen. Werden die Handschuhe/Armschützer in Bereichen mit Explosionsgefahr (ATEX) verwendet, stellen Sie sicher, dass sie die Anforderungen gemäß EN 16350 erfüllen. Träger dieser Produkte müssen durch das Tragen entsprechender Schuhe und Kleidung ordnungsgemäß geerdet sein. ***Warnhinweis!*** Die Handschuhe/Armschützer dürfen nicht in Umfeldern mit einer Feuer- oder Explosionsgefahr ausgepackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden. Die elektrostatischen Eigenschaften der Handschuhe/Armschützer können durch Alterung, Verschleiß, Verunreinigung und Beschädigung beeinträchtigt werden und schützen eventuell nicht ausreichend in mit Sauerstoff angereicherten, feuergefährdeten Umfeldern, für die zusätzliche Bewertungen erforderlich sind. Handschuhe/Armschützer für Schweißer müssen mit dem Hinweis EN 12477 versehen sein. **BESTANDTEILE/GEFÄHRLICHE BESTANDTEILE:** Einige Handschuhe/Armschützer können Bestandteile enthalten, die als mögliche Ursache von Allergien bei dafür anfälligen Personen gelten und folglich zu Hautreizungen und/oder allergischen Reaktionen führen. Konsultieren Sie im Fall einer allergischen Reaktion umgehend einen Arzt. **14.** ***Warnhinweis!*** Bei Handschuhen/Armschützern, die Naturgummilatex enthalten, findet sich ein entsprechender Hinweis auf der Verpackung. In diesem Fall kann DIESES PRODUKT bei entsprechend sensibilisierten Personen ALLERGISCHE REAKTIONEN AUSLÖSEN. **PFLEGEANLEITUNG:** Lagerung: Vor direktem Sonnenlicht schützen, kühl und trocken in der Originalverpackung lagern. Nicht in der Nähe von Ozonquellen lagern. Handschuhe/Armschützer, die gemäß obiger Beschreibung gelagert werden, verlieren nicht ihre Leistungsfähigkeit; Handschuheigenschaften können sich nur geringfügig verändern. Handschuhe/Armschützer, deren Qualität durch Alterung oder Lagerung beeinträchtigt werden kann, sind auf dem Produkt oder Verpackungsmaterial mit einem Haltbarkeitsdatum versehen. Reinigung: Waschbare Handschuhe/Armschützer enthalten in ihren speziellen Informationen oder jeden Verpackungshülle ein entsprechendes Piktogramm. Die Leistungsfähigkeit dieser Handschuhe, sofern ungebraucht, wird durch einen Waschzyklus nicht reduziert. Der Kunde oder die Wäscherei ist verantwortlich für die Leistungsfähigkeit eines bereits gebrauchten Handschuhs nach einer Wäsche. Ansell schließt hierfür jedwede Haftung aus. **ENTSORGUNG:** Gebrauchten Handschuhen, die mit infektiösen oder anderen gefährlichen Stoffen oder Materialien kontaminiert sind, dürfen nicht wiederverwendet, sondern müssen entsorgt werden. Getragene Handschuhe/Armschützer müssen bei Anzeichen einer Degradation während des Gebrauchs (z.B. Verfärbung, Risse oder Materialschwächung) entsorgt werden. Entsorgen Sie die Handschuhe/Armschützer gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. Entsorgung in Deponien oder Müllverbrennungsanlagen nur unter kontrollierten Bedingungen.

Ansell